



GÆSTER

SSF & SDU

Redaktion på besøg i Sydslesvig

Det var en særlig dag på SdUs kontor, da der stod et hold på fem journalister fra Danmark i SdUs mødelokale. De kom fra DGIs magasin Udspil, og var taget hele vejen til Sydslesvig for at arbejde på en helt særlig udgave.

Magasinet

Udspil er et magasin DGI udgiver for instruktører, trænere og bestyrelsesmedlemmer i deres medlemsforeninger. Disse får leveret magasinet, med et oplæg på 32.000, gratis seks gange om året.

-Magasinet kommer med inspiration, tips og gode eksempler til instruktører, trænere og bestyrelsesmedlemmer i en idrætsforening, fortæller redaktionen. I Udspil lægges der

fokus på tendenser inden for idræt, portrætter af ledere, trænere, instruktører og ildsjæle. Desuden formidles der inspiration til foreningsudvikling, viden om krop og sundhed samt forskellige andre informationer om kurser eller arrangementer.

Sydslesvig udgaven

I 2019 opstod planerne i DGI-redaktionen om at udgive en 2020 udgave af Udspil med fokus på Sydslesvigs foreningsliv og dens udvikling. En corona-tvangspause og et nyt planlægningsforløb senere, skulle den idé nu omsættes. Dagen startede med fælles morgenmad på SdUs kontor på Flensborghus, hvor DGIs redaktion fik en god og grundig introduktion til SdU, Sydsles-

vig, og alle de identitetskriser mindretallets medlemmer kan døje med. Gæsterne fik serveret gode tyske klassikere som Teewurst og Schmalz og SdU fik overrakt lidt dansk kultur - et flot håndlavet dannebrog og lækker chokolade.

Sydslesvig rundt

Efter morgenmaden startede rundturen i Sydslesvig for journalistholdet. Turen lagde ud med at besøge forskellige steder i Flensborg - blandt andet biblioteket hvor de havde et spændende interview med historiker Rejhan Bosnjak fra DCBIB, om udviklingen af danskhed og identitet i mindretallets foreninger. Eftermiddagen tilbragte holdet i Slesvig og Husum, hvor de tog en snak

med Rune Carstensen som har været frivillig i SdU i mange år - både som håndboldtræner og hjælpende hånd til diverse lejre. Efterfølgende besøgte holdet Slesvig Roklub og mødte nogle af de ildsjæle der er med til at drive klubben. Afsluttende gik turen mod vest, hvor der blev sat fokus på familiefølelsen i Husum Cricket Club. Efter en dag med mange indtryk og givtige samtaler, blev DGIs besøg afsluttet med fællesspisning og gode diskussioner om dagens oplevelser.

Sydslesvig udgaven, Udspil nr. 6, udkommer d. 05. december og fordeles til alle SdUs foreninger. Magasinet kan også læses online på dgi.dk/udspil.

FORENINGSBLADET

UGEAVISEN SYDSLESVIG



03 Jubilarkaffe, AfterWork og Julefrokost: Travl tid i Slesvig

04 Foreningsaften i Slesvig: En aften med refleksion og netværk

05 SSFs Folketingstur vendte tilbage med omfattende program

08 Højskoleophold med input til både krop og sjæl

30.
AFLYST! SSF: Sønderjyllands Symfoniorkester med Familiejulekoncert, **Messe Husum & Congress**, Husum, kl. 18:30

DECEMBER

1.
SSF og SdU: Jazz på Flensborghus, Bjarke Falgren Quartet, **Flensborghus** kl. 20:00

SSF Humanitært Udvalg: Vandringer i Grænselandet, "Bockholmwik og Naturreservat Höftland", Afgang fra Exe, kl. 9.30

SSF Hatlund/Langballe: Julefilmaften, **Hatlund/Langballe Danske Skole**, kl. 17

De danske foreninger og institutioner Frederiksstad: Julebasar, kl. 16:30. **Paludanushuset**, Frederiksstad
Bredsted Danske Skole: Julestue på skolen, kl. 16:00-19:30
SSF Sørup: Julebiografaften, **Sørup Danske Skole**, kl. 16:00
SSF Bøglund: Julespisning, kl. 19:00, i "Alte Schule" Isted

2.
SSF Rendsborg: Adventsmarked i **Ejderhuset**, kl. 12-17
SSF Nord: Julebrunch i **Tønnsenhuset** for medlemmer, kl. 11:00

SSF Flensborg Amt: Juletur til Aarhus, afgang Exe, Flensborg, kl. 08:00

SSF Sild: Gratis julekoncert med Janne Terkelsen med Steffan Grarup Juletrio kl. 15:00 **List Forsamlingshus**, Sild
De danske foreninger og institutioner, Tønning: Julemarked, **Uffe-Skolen, Tønning**, kl. 14:00-17:00

SSF Lyksborg m.fl.: Julebasar i Rudehalle, fra 13:00-18:00
SSF Gottorp Amt: Julebasar, kl. 11:00-16:00, **Slesvighus**
SSF Moldened: Patchwork, kl. 14:00-18:00, tilmelding hos Alice Richter

SSF Mærkær og omegn: Adventsfest med underholdning, kl. 15:00, **OBS! i forsamlingshuset i Satrup**

3.
SSF Egerfnørde og de Aktive Kvinder: Julebasar i **Medborgerhuset**, kl. 11-16

Menighed Valsbøl Pastorat: 100-års jubilæum med festgudstjeneste og hyggeligt samvær, kl. 14:00, **Valsbølhus**
SSF Svansø: Swingdance og Brunch på **Risby Danske Skole**, kl. 10:30

SSF Sct Jørgen/Mørvig: Adventsudflugt til Sønderborg Slot, afgang Jens Jessen-Skolen kl.11 og St. Jürgen Platz kl. 11:05

SSF og SSW Flensborg Slesvig Amt: Familiejulekoncert med Emmelie de Forest Kl. 15:00, **Slesvighus**, Slesvig
SSF Lyksborg m.fl.: Julebasar i Rudehalle, fra 11:30- 17:00
SSF Nybjerg: Gløggften og snobrød, kl. 16:00 udendørs arrangement, plus klippe klistre for børn og voksne fra kl. 12:00-18:00, i forsamlingshuset

4.
SSF: Folketeatret med "Damen med de blå tænder", **Stadttheater**, Flensborg, kl. 20:00

Harreslev Kvindeforening: Kaffehygge i Blå Sal, kl. 14:30
SSW: Træffetid med landdagsmedlem Sybilla Nitsch, **SSWs kontor, Neustadt 81, 25813 Husum**, kl. 17:00-20:00

Aktive Kvinder: Adventsmøde, kl. 19:00-21:00 i Ansgarsalen

SSF Sdr. Brarup: Adventsfest, kl. 19:30 i kirken

5.
Seniorklubben Midtangeln: Adventskaffe kl. 15 i foreningslokalet

SSF Jaruplund-Veding-Sankelmark: Adventshyggeeftermiddag for voksne, **Jaruplund Danske Kirke**, kl. 14:30-17:00

Bøglund seniorklub: Spilleeftermiddag, kl. 14:30-17:30 i forsamlingshuset

SSF Slesvig: SpisSammen/Julefrokost, kl. 18:00, **Slesvighus**, lille sal, tilmelding senest d. 01.12.2023

SSF Satrup/Havetoft: Fælles julefest, kl. 16:00-20:00, i foreningslokalet

6.
SSFs Humanitært Udvalg: Adventsfest, kl. 14:30, **Flensborghus**

SSF Treja: Familie julehyggehistorier, kl. 16:30-17:30 i Ørsted børnehaven

SSF Gottorp Amt: Julekoncert, kl. 19:00, **A.P. Møller Skolen**

7.
Biograf: "meter i sekundet", kl. 19:30, **Slesvighus**, lille sal, tilmelding til Gottorp Amt

Torsdagsklubben: Adventsfest, kl. 13:00, **Slesvighus**, i mødelokalet Slien

Eftermiddagskoncerter i adventstiden

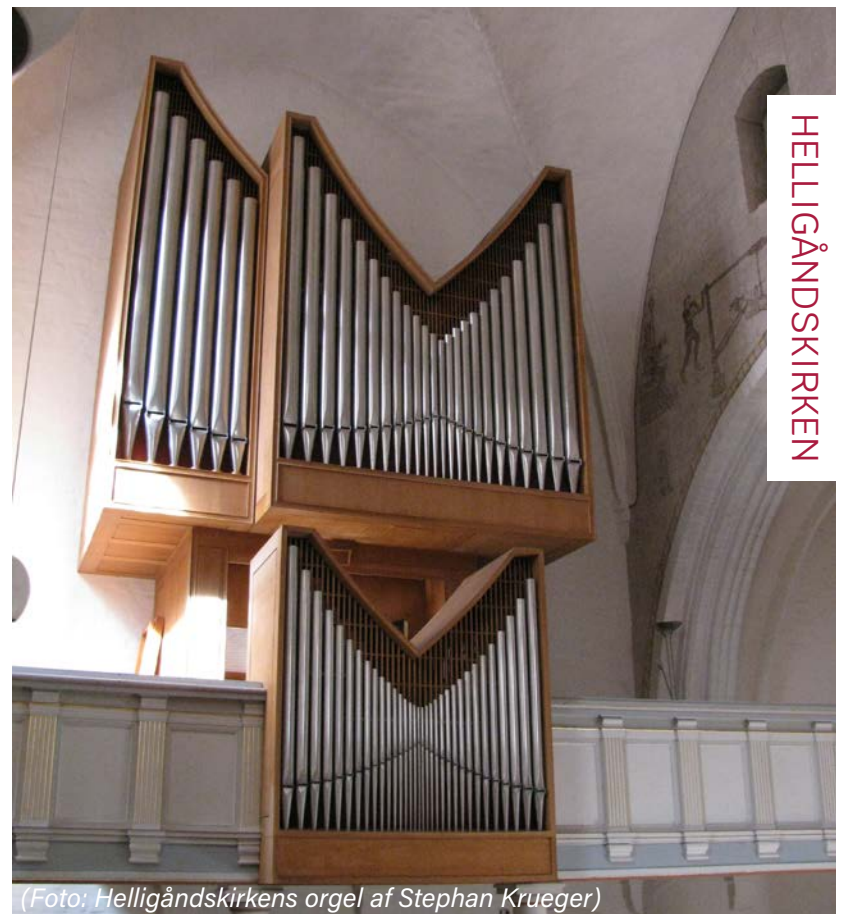
Lørdag den 2. december starter en række af eftermiddagskoncerter i adventstiden i Helligåndskirken. Stephan Krueger, organist ved Helligåndskirken, spiller værker af blandt andet Johann Sebastian Bach, Rued Langgaard og Christlieb S. Binder.

Musik fra Frankrig står på programmet den 9. december med værker af blandt andet Jacques-Nicolas Lemmens, Jacques Berthier og Charles Quef.

Den 16. december kan man høre værker af blandt andet Dieterich Buxtehude, Max Reger og Niels Otto Raasted.

Den 23. december spiller Stephan Krueger dansk orgelmusik af blandt andet Niels Wilhelm Gade, Otto Malling, Gottfred Matthison-Hansen.

Konserterne starter klokken 16, varighed er cirka en halv time. Der er fri entré til alle koncerter.



HELLIGÅNDSKIRKEN

(Foto: Helligåndskirkens orgel af Stephan Krueger)

Julestue på Bredsted Danske Skole

Som tidligere holder Bredsted Danske Skole og de danske foreninger i Bredsted julestue på skolen fredag den 1. december fra klokken 16 til 19:30.

Julestuen i Bredsted finder dog ikke sted i blot en enkelt stue, men over næsten hele skolen. Hvor julemarkeder andre steder typisk er salgsboder, er det her en perlerække af gør-det-selv-værksteder.

Man kan fremstille adventskranser, juledekorationer, konfekt, julepynt. Der er dog også mulighed for at købe kaffe, kage og andre lækkerier.



1. DECEMBER

Gudstjenester

Fredag, 1. december 2023

FL Sct. Hans kl. 17:30 Strelow *spaghettigudstjeneste*

1. søndag i advent | 3. december 2023 | Luk. 4,16-30

Bredsted kl. 10 Sloth

Egerfnørde kl. 15 Vogel *konfirmation*

FL Ansgar Kirke kl. 10 M. Jørgensen

FL Helligåndskirken kl. 10 Knudsen *10 år med Bjørn Nørgaards »Pinseporten«*

FL Kobbermølle kl. 14 M. Jørgensen

FL Sct. Hans kl. 10 Strelow

FL Sct. Jørgen kl. 10 Egeris

FL Sporskifte kl. 10 Hougese *fredslyset bæres ind*

Freienwill kl. 10 Mogensen

Hanved kl. 14:30 Hougese

Harreslev kl. 16:30 Böll *vi synger advent ind*

Holtenå kl. 10:30 Vogel

Lyksborg / **Rudehalle** kl. 11 Thun *dansk-tysk gudstjeneste*

Læk kl. 10 Pihl

Rendsborg kl. 14:30 Brask *med adventshygge*

Slv. Ansgar kl. 10 Berg

Tønning kl. 11 Brask

Valsbølhus kl. 14 biskop Christiansen *festgudstjeneste jubilæum*

Vesterland kl. 10:30 Rasmussen

Onsdag, 6. december 2023

Læk / **Steensen Stiftelsen** kl. 15 Pihl *andagt*

Se også dks-folkekirken.dk/gudstjeneste

Sydslesvig – kort fortalt: Ugeavisen udkommer ikke

Ugeavisen Sydslesvig udkommer ikke den 14. december. Årsskriftet "Sydslesvig- kort fortalt" er med i stedet for den dag. Derfor beder redaktionen om det, man gerne vil have med, der vedrører perioden 7.-21. december, senest mandag den 4. december, så det er med i Ugeavisen Sydslesvig den 7. december.

Ugeavisen Sydslesvig

Udgiver: Flensborg Avis
Redaktion:
Sydslesvigsk Pressetjeneste ved Sydslesvigsk Forening og Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger
Flensborghus
Nørregade 76,
D-24939 Flensborg
Telefon +49 461 14408-120, -122, -230, -233
www.ugeavisen-sydslesvig.de
redaktion@ugeavisen-sydslesvig.de

Årets sidste arrangement på Mikkelsberg



3. DECEMBER

Søndag d. 3. december kl. 18 synges julen ind på Mikkelsberg. Mikkelsbergs Venner er værter for Hatsteds levende julekalender. Til brunkager og et glas varm æblesaft synges der julesange på dansk, tysk, frisisk og platt. Desuden præsenterer Ilona Heimböckel, i forsamlingsrummet i Buhls Hus, sine kunstneriske arbejder fra det sidste halve år. Ilona Heimböckel er initiativtager til Mikkelsbergs kunstkreds.

Søndag d. 3. december er også sidste chance for at se Grænse-landsudstillingen. Udstillingen er åben kl. 12-16 og igen i anledning af advent-

skalenderen kl. 17:30-19. Udstillingen viser spot on, hvad der foregår på grænse-landets kunstscene lige her og nu. Står man og mangler en særlig julegave til sig selv eller andre, er der mulighed for at erhverve sig et originalt kunstværk.



Jubilarkaffe, AfterWork og Julefrokost: Travl tid i Slesvig



AKTIV

Den forgangne uge bød på to ekstra festlige arrangementer i SSF Slesvig. Tirsdag eftermiddag var der jubilarkaffe for alle i distriktet fra 65 år og opefter, der i år er fyldt rundt eller halvrunder - samt for ledsagere til fødselarerne. Traditionen tro var der kaffe, stort kagebord og underholdning. I år var det lykkedes at få Lisa Stammer og Nike Engels til at synge og spille. De optrådte med et smukt udvalg af danske sange, Beatles og i dagens anledning også to sange på plattysk. Mellem snak og kaffedrikning var der fællessang.

AfterWork

Dagen efter, torsdag aften, indledtes sæsonens AfterWork-fester. Der er efterhånden tale om en tradition, som mange ser frem til som en kærkommen mulighed for at mødes

med venner til en fyraftensøl og samtidig svinge benene og ryeste hofterne til god musik. Man kan altså roligt allerede notere sig datoerne til de kommende AfterWork-fester: 25.01.2024 med DJ TIEMOLA-COSTA og den 07.03.2024 med DJ PFLAUMI. Begge datoer kl. 18.30-21.30.

Julefrokost

SSF Slesvig minder desuden om, at det kræver tilmelding at være med til julefrokosten den 5. december på Slesvighus. Her skal der medbringes en ret til buffetten. Tilmelding foregår per mail (ssf-slesvig@syfo.de) eller via telefon hos Lisbeth (0160 6419781).



Stor julebasar på Slesvighus

SSF Gottorp amt inviterer til stor julebasar på Slesvighus. Arrangementet holdes lørdag den 2. december, fra kl. 11:00 til kl. 16:00.

Mange udstillere præsenterer og sælger deres hobbyarbejde. Der er desuden mulighed for at fremstille sine egne helligtrekonger lys, m.m.

SSW Slesvig Flensborg amt sælger juletræer. Indtægterne går til ofrene for oversvømmelsen i Arnæs.

Der kan købes kaffe, kage, gløgg og grillpølser.

Af underholdning vil der være Luciapiger og Hiort Lorenzen Skolens mini-kor optræder cirka kl. 13:00.

Således er der lagt op til en masse julestemning, og en hyggelig dag i dejlige omgivelser.



2. DECEMBER

Basar og børnesang i Prinzenstrasse

Fredag den 1. december fra klokken 10 til 16:30 holder de danske foreninger og institutioner i Frederiksstad julebasar i Paludanushuset, Prinzenstr. 28. Der kan man købe julepynt og juleguf, farve lys, spise æbleskiver og meget mere.

Dagens højdepunkt er altid, når børnene fra Frederiksstad-Drage Daginstitution dukker op i gaden klokken 14 og synger danske julesange. Når de har sunget, kommer selveste julemanden og deler guf ud til de små sangere.



1. DECEMBER

Uffe hin juleglade

Lørdag den 2. december holder de danske foreninger og institutioner i Tønning julemarked på Uffe-Skolen fra klokken 14 til 17. Der kan man købe dansk ju-

lepynt, leverpostej og andet spændende. Man kan også guffe æbleskiver og få sig en gløgg dertil.



2. DECEMBER

SSWs landdagsmedlem inviterer til personlig samtale

Sybilla Nitsch inviterer alle interesserede til en træffetid i Husum. Her kan der drøftes politiske emner i en personlig samtale. Træffetiden afholdes den 04. december fra klokken 17-20. Mødet afholdes på SSWs kontor i Nordfrisland (Neustadt 81, 25813 Husum). Tilmelding sker via Sybilla Nitsch's kontor. Kontakt venligst marlene.christiansen@ssw.de eller 01731862714.



4. DECEMBER

Foreningsaftenen i Slesvig: En aften med refleksion og netværk

Sidste torsdag afholdt SdU endnu en vellykket foreningsaften, hvor organisationens foreninger blev samlet til en aften fyldt med information, diskussioner og hyggeligt samvær. Arrangementet fandt sted i Slesvig, og blev indledt med en omgang hyggesnak samt en lækker madoplevelse, tilberedt af Slesvigs IF's egen Kim Brenzel.

Et spændende program

Efter den vellykkede start præsenterede Maj-Britt Muerköster, SdUs dedikerede foreningskoordinator, en række vigtige informationer og tiltag for de deltagende foreninger.

Blandt højdepunkterne var præsentationen af campen Sportssommer 2024, som foreningerne har mulighed for at medvirke i med deres idræt. Derudover

blev den såkaldte "frivillighedsuddannelse" fremhævet, som læsere opfordres til at udforske yderligere nederst på siden.

Et andet centralt tema på aftenens dagsordenen var digitalisering, hvor en forud sendt rundspørge gav de deltagende foreninger mulighed for at dele deres behov og diskutere deres anvendte IT-systemer. Denne erfaringsudveksling satte gang i produktive samtaler og styrkede forbindelserne mellem foreningerne.

På kryds og tværs

Aftenen rummede også en spændende gruppearbejdsrunde med overskriften: "100 år SdU - hvad nu?". Deltagerne blev her opfordret til at reflektere over SdUs kerneopgave som paraplyorganisation for foreningerne. Med andre ord: hvordan ser

foreningerne på SdU, og hvad forventer de af organisationen? Maj-Britt ledte gruppearbejdet og indsamlede værdifuld information og perspektiver fra de engagerede foreninger, som kan hjælpe med at styrke det fremtidige samarbejde. Aftenen sluttede af med hyggelige stunder og netværksdannelse, hvor deltagerne fra de forskellige foreninger kunne dele erfaringer, ideer og skabe forbindelser på kryds og tværs.

SdU gentager succesen og afholder næste foreningsaften i forbindelse med deres Landsmøde i marts 2024. Forventningerne er allerede høje, da denne aften i Slesvig demonstrerede, at dette forum udgør et værdifuldt værktøj, der kan styrke samarbejdet mellem SdU og dets medlemsforeninger.



UDVEKSLING

Tildeler fripladser til frivillighedsuddannelse



(Foto: DGI)

KURSUS

Fra januar til maj 2024 afholder DGI Sønderjylland en frivillighedsuddannelse der består af fem moduler. Den kan der nu søges fripladser til.

Om uddannelsen

På DGI's frivillighedsuddannelse bliver deltagerne rustet til at fremtidssikre deres foreninger ved både at kunne rekruttere og lede fremtidens frivillige, og motivere og anerkende foreningens nuværende frivillige. Uddannelsen kommer til at bestå af både teori og praksis og der undervises i værktøjer, der for-

holdsvis nemt kan omsættes i praksis. Modulerne kommer til at handle om tendenser, frivillighed, planlægning og organisering, rekruttering, ledelse og fastholdelse af frivillige.

Tid og sted

Uddannelsen finder sted torsdag d. 18. januar 2024 kl. 18:00-21:30 i Haderslev, mandag d. 5. februar 2024 kl. 18:00-21:30 i Aabenraa, tirsdag d. 27. februar 2024 kl. 18:00-21:30 i Fynshavn, tirsdag d. 2. april 2024 kl. 18:00-21:30 i Løgumkloster og torsdag d. 2. maj 2024 kl. 18:00-

21:30 i Haderslev. Deltagelsen sker med mindst to personer per forening. Der vil fra gang til gang være opgaver, der skal tages med hjem til foreningen, så teorien kommer ind under huden.

Ansøgningen

Ansøgningen om fripladser til foreningen eller gruppen sker via mail til Maj-Britt på majbritt@sdu.de. Deltagernes navne skal indgå i Maj-Britts indbakke senest den 10. december.

Neonfest i Volksbad

I aften, den 30. november, er der lagt op til en spektakulær begivenhed for unge i aldersgruppen 12-15 år, når SdU endnu engang lukker dørene op for ungdomsdisko i Volksbad. Festen finder sted fra klokken 17:00 til 20:30, og temaet for aftenen er intet mindre end en farverig Neonfest med det såkaldte blacklight. Sortlyset vil forvandle ens tøj til en magisk palet af farver og SdU opfordrer

derfor alle deltagere til at klæde sig i enten hvidt eller neonfarver. Som altid byder ungdomsdisko i Volksbad på høj musik og et livligt dansegulv i den fedeste atmosfære omgivet af venner.

Billetter

Entréen koster kun 2,50 € og billetter købes enten i døren eller i forvejen på Aktivitetshuset i deres åbningstider.



30. NOVEMBER

Adventskoncert med Helligåndskirkens Kor

Mandag den 4. december klokken 20 giver Helligåndskirkens Kor adventskoncert i Helligåndskirken. Ni koraler fra Juleoratorium af Johann Sebastian Bach og to motetter fra „Pratum Spirituale“ af Mogens Pedersen

står på programmet. Desuden synger koret satser til advents- og juletiden af bl. a. Carl Nielsen, Thomas Helmore og Anders Öhrwall. Helligåndskirkens Kor er under ledelse af Stephan Krueger. Entréen er fem euro.

(Foto: Stephan Krueger)



4. DECEMBER

SSFs Folketingstur vendte tilbage med omfattende program

Efter to år, der var påvirket af Corona-virussen og et år, der stod i parlamentsvalgets tegn, kunne der i år igen holdes Folketingstur på den sædvanlige måde. Det vil sige med en større delegation og med et omfattende program.

På invitation af SSF, der i samarbejde med Grænseforeningen stod for turen, deltog omkring 30 personer. De kom fra SSFs amter og distrikter, fra Friisk Foriining, Dansk Centralbibliotek, Sundhedstjenesten, Sprogforeningen, Dansk Kirke i Sydslesvig og Skoleforeningen. Turen startede torsdag den 23. november, og delegationen startede på Christiansborg, hvor de blev budt velkommen af Folketingets Præsidium og en række af sønderjyske fol-

ketingspolitikere. Præsidiets 2. næstformand, Jeppe Søe, bød velkommen, og han kom med en opfordring.

For selv om der for politikerne i Danmark ikke er direkte stemmer i de dansksindede i Sydslesvig, så er det alligevel vigtigt at mindretallets stemmer og fortællingerne fra grænselandet bliver hørt.

Grænseforeningens formand Peter Skov-Jakobsen, der ligeledes kom med en hilsen, gav i den forbindelse udtryk for sin beundring for mindretallet. Han fremhævede evnen til at leve som mindretal uden kun at ville være i opposition - det vil sige anderledes og imod. Mindretallet beriger på den måde samfundet uden at give op på identiteten, fastslog han på tu-

ren, der ligeledes indeholdt et besøg på Grænseforeningens kontor.

Her deltog flere af foreningens medarbejdere. Krydret med en masse julehygge, præsenterede de sig selv og deres arbejdsområder. Flere af dem var med på flere stationer under besøget. Det gjalt også senere på aftenen, da delegationen var inviteret til reception på den tyske ambassade, hvor ambassadør Pascal Hector holdt en velformuleret tale - på dansk.

Bunker, krudt, kugler og opera
Fredag fortsatte turen med et besøg på Ejbybunkeren. Her var der både oplæg om bunkeren og om Vestvolden, der faktisk stod i direkte forbindelse med hændelserne i Sydsles-

vig 1864. Inde i bunkeren blev tiden skruet nogle år frem, da det handlede om den kolde krig samt den dermed forbundne frygt for en nuklear konflikt mellem stormagterne. Et emne, der også blev påtalt, da lektor Peter Viggo Jakobsen senere på dagen holdt oplæg om den sikkerhedspolitiske situation i Europa. Det gjorde han på Forsvarsakademiet, hvor den sydslesvigske delegation samt deltagere fra Grænseforeningen var kommet på besøg. Peter Viggo Jakobsen, der for mange var kendt som ekspert fra nyhedsudsendelser, kom med et både underholdende og fagligt funderet syn på både konflikten i Mellemøsten og Ukraine samt på udviklingen i Nordafrika. Konflikter af en anden slags

stod også på programmet senere på dagen, da turen gik til Operaen i København. Her var der i musicalen "Som i himlen" lagt op til de helt store følelsesmæssige armbevægelser. Det hele blev kombineret med dygtige musikere, skuespillere og en overvældende arkitektonisk oplevelse. Sidstedelen fik lidt ekstra opmærksomhed, da delegationen spiste i restauranten Almanak. Den er ligeledes i Operaen - med udsigt til den indre by.

Folketingsturen sluttede af med nogle frie timer om lørdagen, hvor der alt efter smag stod sightseeing, shopping og/eller Tivoli på programmet.



Tysklands ambassadør Pascal Hector talte på dansk



Operaen i København gjorde indtryk - indvendig og udefra



I Folketinget bød Præsidiets 2. næstformand Jeppe Søe velkommen



Der blev også tid til at opleve hovedstaden på egen hånd

VELLYKKET



Ejbybunkeren og Vestvolden gav indblik i forsvaret af Danmark



Hos Grænseforeningen blev medarbejderne præsenteret

ARRANGEMENTER

i Sydslesvig 2023

december



Sydslesvigsk Forening

KULTUR

Billetter • Abo [ssf-billetten.de](https://syfo.de/regional) + 49 (0)461 - 14408 125

SSFs sekretariat (<https://syfo.de/regional>), Aktivitetshuset Norderstr. 49 FL, sh:z Ticketcenter Nikolaistr. 7 FL, Reisebüro Peelwatt Marie-Curie-Ring 39 FL eller ved indgangen



Mindeord om Leif Volck Madsen

Det er med stor sorg, at Sydslesvigsk Forening modtog meddelelsen om Leif Volck Madsens død. Leif vendte tilbage til Sydslesvig i 1987 for at tiltræde som præst for de danske menigheder i Egernfærde og Holtenå.

Leif blev ikke bare præst for området, men tog helt selvfølgerigt aktiv del i mindretalsarbejdet. Han var med i SSF's bestyrelsesarbejde, hvor han var med til at udvikle og nytænke bestyrelsens tilbud for at fremme dansk kulturliv og det danske sprog. Leif gjorde en stor indsats for at styrke det lokale danske samarbejde.

Som en særlig tradition i Egernfærde var Leif initiativtager til den store juletræsfest den 28. december med dans om juletræet, gamle danske sanglege og julehistorie, som Leif selvfølgerigt læste. Også udflugter til Danmark var Leif optaget af at støtte.

Efter pensioneringen flyttede Leif og Esther først til Harreslev og senere til Flensborg for at nyde deres otium. Dog slap Leif ikke sit engagement i foreningsarbejdet i det danske mindretal. SSFs Humanitære Udvalg fik hurtigt glæde af Leifs positive indgang til sine medmennesker og initiativer. Foredrag, ud-

flugter såvel i Sydslesvig som i Danmark og højskoleophold for seniorer var fast del af udvalgets årsprogram. Ikke mindst rækken af aktuelle danske foredragsholdere var altid imponerende.

Leif havde en fin fornemmelse for behovet for kultur i bredden og det folkelige liv i Sydslesvig. Det gik ikke ud over kvaliteten af kulturtilbuddene, nærmere omvendt. For han vidste, hvad det danske arbejde i Sydslesvig går ud på. Det havde han fået med fra vuggen.

Leif Volck Madsen var altomfavnende. Både børn og unge, forældre og ældre nød godt af hans positive væsen og smittende livsglæde. Det danske mindretal har meget at takke ham for.

Vore tanker går til Esther og familien.

Æret være Leifs minde.

Gitte Hougaard-Werner
Jens A. Christiansen



MINDEORD

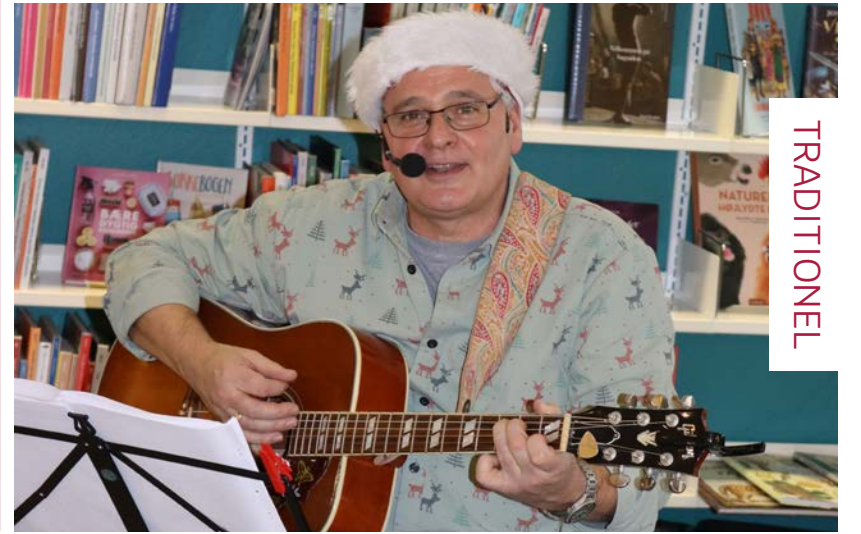
Julehygge i Husum



Lørdag fandt det traditionelle julemarked sted på Husumhus. På biblioteket spillede Arno Poulsen-Prost julesange for store og små, og Dolas Dukkteater optrådte for de små. I salen kunne man købe jule-

pynt og juleknas, og i øvrigt nyde æbleskiver, vafler, pølser, kaffe og kage.

Selv om der var knap så mange stader i år, som der plejer, var der en god stemning.



TRADITIONEL

Maraton med teater for alle, ung som gammel

Tekst og fotos af Jens Klastrup

Hvert efterår bliver teaterforeningerne rundt om i Danmark og SSF inviteret til at deltage i Danmarks Teaterforeningers seminar. I virkeligheden er det mere en messe end et seminar. En messe for turneteatrene. En lejlighed for køberne af turneteater til at få et indtryk af de forskellige forestillinger – om det så er taleteater, opera eller dans.

I år deltog stort set alle SSFs Teater og Koncertudvalgets medlemmer i messen, som strækker sig over en lang weekend. Udvalget mødtes på Hotel Comwell i Kolding fredag den 10. november om formiddagen. Hotellet har en stor scene, hvor de forskellige producenter kunne fremvise uddrag af deres forestillinger, eller hvis de ikke var begyndt på prøverne, kunne fortælle og forklare om deres værker. Meget praktisk. Man kunne gå direkte fra teatersalen til spisning og var hurtigt på plads igen i salen.

Hver forestilling havde nøjagtigt et kvarter til at optræde. Så i løbet af weekenden overværede man 77 forskellige opførelser. Teater på speeddating! Man danner sig hurtigt et indtryk af hvert indslag. Må hurtigt kategorisere og notere sine overvejelser og tanker.

Fredag aften og ud på lørdag eftermiddag var der mulighed for at overvære nogle opførelser

i fuld længde.

I hotellets forhal var der opsat små stande, hvor teaterproducenterne kunne informere mere detaljeret om deres produkter. For eksempel kravene til de fysiske forhold på spillestedet. Nogle forestillinger kan kun opføres på store teatre som Stadtteater i Flensborg og andre kan spilles i et klasseværelse. Også priserne varierer meget, afhængig af antallet (og hvor kendte!) de medvirkende er med mere. De scenografiske behov har ydermere en stor betydning. Altså størrelsen og omfanget af dekorationerne.

Lørdag aften var der tid til at slappe af og hygge sig. Der var fællesspisning i teatersalen og uddeling af forskellige priser. Selv om det var hygetid, blev der selvfølgerigt talt en del om oplevelserne og indtrykkene. Det var tydeligt, at der for tiden er en trend som handler om Site Specifikteater – teater som opføres for et mindre antal publikummer og som er tilpasset det sted hvor den opføres. Det kan være på havnen i Flensborg eller ude i en skov. Det var der også i gruppen interesse for. En teaterform som tilsyneladende er yderst populær.

På messens sidste dag mødtes udvalget og foretog den 1. udvælgelse af forestillingerne til næste års repertoire. Der skal tages højde for mange faktorer. Priserne, spillested, hvornår og hvordan passer den enkel-



INDTRYK

te forestilling til spillestederne (som jo er spredt ud over hele landsdelen) og publikums ønsker og smag.

Begravet i papirer, brochurer og notater blev der diskuteret og argumenteret ivrigt og engageret. I en god og konstruktiv tone. Man blev enige om en foreløbig udvælgelse og derefter er det kulturkonsulent Nina Lemckes opgave at indgå de endelige aftaler med alle producenterne. Et stort og kompliceret puslespil, der skal lægges. Det er klart, at der altid vil være nogle udfordringer i forhold til at få puslespillet på plads og det er så efterfølgende udvalgets og konsulentens opgave at få alle aftaler i hus og ført ud i livet.





Højskoleophold med input til både krop og sjæl

Af Tilla Rebsdorf

Gymnastikhøjskolen i Ollerup blev oprettet i 1920, men der er absolut intet gammeldags eller støvet over højskolen på Fyn, der har elever fra hele verden – også fra Sydslesvig.

Alle forventningerne var helt i top, da 18-årige Linnea Liedtke fra Flensborg i august pakkede kufferten for at tage et halvt års højskoleophold på Sydfyn.

- Allerede da jeg for nogle år siden var instruktør i DAN for de små drenge og piger i Sporskifte, hørte jeg om Ollerup, og efter et besøg var jeg ikke i tvivl. Der vil jeg gerne hen en gang, for jeg elsker alt med sport og idræt, siger Linnea Liedtke. Det kom hun, og allerede nu er halvdelen af det efterårssemester gået. Tiden flyver bare afsted, for der sker hele tiden så meget, siger Linnea, der siden starten kun har været en enkelt gang i Flensborg for at besøge familie og vennerne.

- Jeg har næsten ikke tid til at savne dem derhjemme, lyder det næsten undskyldende. Linnea har valgt fag omkring sundhed og fitness, ernæring og anatomi, og går alt efter planen, kan hun til efteråret også få certifikat, og kalde sig "personlig træner". Alt sammen en god ballast til de kommende mange år på SDU (Syddansk Universitet) i Odense, hvor hun til februar 2024 begynder på medicinstudiet. Men der er ikke kun gymnastik og idræt på skemaet. Der er så meget mere i spil, når du træder ind i

en højskole for at være en del af fællesskabet.

- Her er der intet eksamensræs – til gengæld lærer du så meget om dig selv, der forbereder dig på resten af livet. Vi bor sammen her, og det betyder også, at du møder dig selv på en anden måde, ser nye sider af dig selv, og skal forholde dig til dig selv, og ja, det kan da næsten være lidt uhyggeligt, siger Linnea og ler højt i telefonen.

Gammel skole med stolte traditioner

Højskolen har pt lige godt 90 elever, og Linnea Liedtke er den eneste sydslesviger. Halvdelen er danske statsborgere mens resten er unge mennesker fra hele verden. Der bliver talt dansk på højskolen, men da hele filosofien bag et højskoleophold er at være inkluderende, er det (mest) engelsk, der bliver talt ved de lange borde in the dining hall. Ved dinner og lunch, ved eftermiddagsteener eller de hyggelige aftener med diskussioner i skolens fællesstuer eller på værelserne.

- Min roommate er en pige fra Japan, og selv om vi er vidt forskellige, hvad angår kultur og tradition, så forstår vi hinanden så godt. Faktisk er vi ret ens. Hun kommer ned og holder jul med mig og min familie i Flensborg, og jeg glæder mig til at vise hende Sydslesvig, siger Linnea. Samme år, som skolen i Ollerup slog dørene op for de første højskoleelever, satte sønderjyderne og sydslesvigerne deres kryds ved de to folkeafstemninger, der blev afgørende for den grænsereg, som vi kender i dag. En historisk fortæ-

ling, som Linnea har fortalt en del gange. Allerede som elevambassadør men også her på Fyn.

- For ja, det skaber en smule forvirring, når jeg fortæller om at være dansk i Sydslesvig, og så får de hele historien, og den kan jeg, fortæller hun.

Alle pengene værd

Højskoleopholdet er delvis finansieret gennem et stipendium fra SdU (Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger), mens hun selv og familien har betalt resten. Og det er alle pengene værd, forsikrer hun.

- Jeg kan kun anbefale et højskoleophold, og det behøver jo ikke at være en idrætshøjskole. Der er højskoler til alle interesser, siger hun. Og ja, der bliver da også tid til at gå i byen. Den lokale bar i det idylliske bindingsværkshus midt i byen hedder "Kompasset", og skal der være lidt mere ramasjang, tager de unge til Svendborg. For nylig var hele holdet i København, hvor de så byen, mødte kulturen og besøgte forskellige sportsorganisationer. At rejse er at leve – sådan sagde allerede H.C. Andersen. Ved den næste skoleudflugt står der Prag på billetten, og også her er der kultur og natur på programmet.

- Ollerup er en højskole med lange traditioner, og vi synger hver morgen fra Højskolesangbogen. Med så mange unge fra hele verden, skal højskolen følge med tiden. Det gør den, slutter hun.

